



DIGITAL PIANO
PIANO NUMÉRIQUE
PIANO DIGITAL

P - 145

P - 143

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

English

Français

Español

EN

FR

ES

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4 – 5.
Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.
Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4 – 5.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA90620, USA.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 01)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : P-145, P-143

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to two following conditions::

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 01)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(1003-M06 plate bottom en 01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(1003-M06 plate bottom es 01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Especialmente en lo que respecta a los niños, un tutor debe ofrecerles orientación sobre cómo usar y manejar adecuadamente el producto antes de tocarlo.

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- No toque el producto ni la clavija de alimentación durante una tormenta eléctrica.
- Utilice el producto solamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado o especificado (página 14). No utilice el adaptador de CA para otros dispositivos.
- Compruebe periódicamente la clavija de alimentación y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en ella.
- Inserte la clavija de alimentación con firmeza y hasta el fondo en la toma de CA. Si usa el producto sin que esté bien enchufado, puede acumularse polvo en el enchufe y acabar provocando un incendio o quemaduras en la piel.
- Durante la instalación del producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desenchufe el aparato. Incluso con el interruptor de alimentación desconectado, mientras no desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la corriente.
- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un alargador con varias tomas. Si lo hiciera, podría reducirse la calidad del sonido o producirse un sobrecalentamiento en la toma.
- Cuando desenchufe el instrumento, sostenga siempre el enchufe y no el cable. Si tira del cable, podría dañarlo y provocar descargas eléctricas o un incendio.
- Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado, asegúrese de desenchufarlo de la toma de CA.

No desmontar

- Este producto contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No intente desmontar las piezas internas ni modificarlas de ningún modo.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato, ni lo coloque en lugares donde pueda gotear agua. Si un líquido, como el agua, entra en el producto, puede provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- Utilice solamente el adaptador de CA únicamente en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.
- No enchufe o desenchufe nunca una clavija de alimentación con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque ningún objeto ardiente ni fuego con llamas cerca del producto, ya que podría producirse un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desenchufe el aparato. Por último, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Salen olores inusuales o humo.
 - Se ha caído algún objeto, o agua, dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
 - El producto muestra grietas u otros daños visibles.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el producto o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Colocación

- No coloque el producto en una posición inestable o en un sitio con una vibración excesiva en el que pueda caerse por accidente y causar lesiones.
- Antes de mover el producto, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Utilice solamente el soporte especificado para el producto. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así, podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del producto.

Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los dispositivos, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.

- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el producto para ajustar el nivel de sonido deseado.

Manejo

- No inserte materiales extraños, como metal o papel, en las aberturas o huecos del producto. De lo contrario, podría provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el producto o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Antes de limpiar la unidad, desenchúfela de la toma de CA. De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el producto o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el producto.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (la luz de encendido está apagada), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento a un nivel mínimo.

Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

DMI-11

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el instrumento, televisor o radio podrían generar ruido.
Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación en su dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme, que se dañen los componentes internos o que funcione de forma inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: 5 °C – 40 °C).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorarlo.
- Este instrumento tiene un altavoz integrado en la parte trasera (lado de los terminales). No ponga ningún objeto que sea afectado por el magnetismo, como un reloj o tarjeta magnética, sobre el instrumento, porque puede que el objeto se dañe.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No utilice diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

Información

■ Acerca del copyright

- El copyright del "contenido"^{*1} instalado en este producto pertenece a Yamaha Corporation o al titular del copyright. Salvo en los casos permitidos por las leyes de copyright y otras leyes pertinentes, como las de copia para uso personal, queda prohibido "reproducir o destinar a fines distintos de los previstos"^{*2} el contenido sin el permiso del titular del copyright. Cuando use el contenido, consulte con un experto en copyright.

Si crea música o interpreta los contenidos según el uso previsto del producto y, a continuación, los graba y los difunde, no se requiere el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es de pago o gratuito.

^{*1}: La palabra "contenido" incluye un programa informático, datos de audio, datos de Estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos de forma de onda, datos de grabación de voces, partituras y datos de partituras, etc.

^{*2}: La frase "reproducir o destinar a fines distintos de los previstos" incluye extraer el contenido de este producto o grabarlo y difundirlo sin cambios de forma parecida.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones que se muestran en este manual tienen fines puramente explicativos.
- Un "código QR" es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

■ Desechar el producto

- Para desechar este producto, contacte con las autoridades locales correspondientes.

Contenido

PRECAUCIONES.....	4	Lista de funciones	10
Acerca de los manuales	7	Copia de seguridad e inicialización	13
Terminales y controles del panel	8	Resolución de problemas	13
Instalación	9	Especificaciones	14
Requisitos de alimentación.....	9	Accesorios que se venden por separado	15
Encendido/apagado del instrumento	9	Funciones del pedal (Para la unidad de pedal	
Función de apagado automático	9	LP-5A)	15
Utilización de un pedal	9		

Utilización de este instrumento con aplicaciones de dispositivos inteligentes

Puede utilizar las siguientes aplicaciones conectando el instrumento a un dispositivo inteligente.



Smart Pianist

Utilizando este instrumento con la aplicación Smart Pianist, puede controlar el piano digital de forma remota para disfrutar de una mayor comodidad y flexibilidad.

Para ver información sobre cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente y cómo utilizar la aplicación, consulte la Guía del usuario de Smart Pianist.

Guía del usuario de Smart Pianist

<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



Rec'n'Share

Rec'n'Share le permite grabar sus interpretaciones al piano, hacer vídeos de ellas, editarlas, y después compartirlas con todo el mundo.

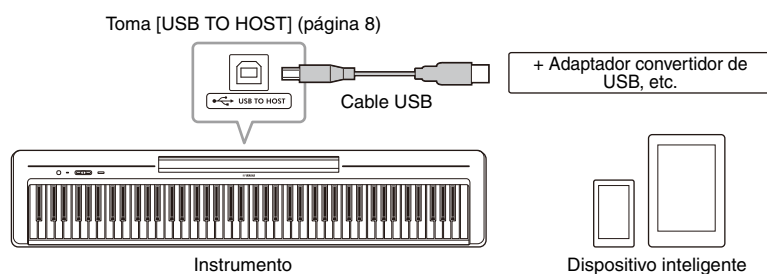
Para conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, necesita un cable USB (Tipo A - Tipo B) y un adaptador convertidor compatible con el conector del dispositivo inteligente.

Para ver detalles sobre cada aplicación, consulte el siguiente sitio web.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Ejemplo de conexión



Le damos las gracias por elegir este piano digital Yamaha.

Este instrumento ofrece un sonido y un control expresivo de muy alta calidad para que disfrute tocándolo. Para aprovechar al máximo las posibilidades de interpretación y las funciones del instrumento, lea los manuales con atención y guárdelos en un lugar a mano para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Este instrumento tiene los siguientes documentos y materiales de instrucción.

Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

Explica las funciones y uso de este instrumento.

Materiales online

• Guía rápida de funcionamiento

Esta guía le permite utilizar varias funciones del instrumento pulsando ciertas teclas mientras mantiene pulsado el botón [GRAND PIANO/FUNCTION] (página 10). La Guía rápida de funcionamiento enumera todas las funciones asignadas a las teclas, y se puede imprimir y colocar en un atril para usar como referencia rápida en operaciones importantes.

La Guía rápida de funcionamiento se puede descargar directamente usando el siguiente código QR.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-145/>

• Smart Device Connection Manual

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como un smartphone, una tablet, etc.

• Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones sobre la conexión de este instrumento a un ordenador.

• MIDI Reference

Contiene información relacionada con MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads. Después de seleccionar su país y hacer clic en “Manual Library”, introduzca el nombre del modelo, etc., para buscar los archivos que quiera.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



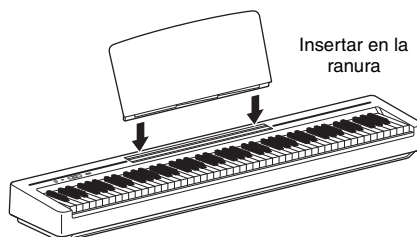
NOTA

- Para una visión general de MIDI y de cómo puede usarlo eficazmente, busque “MIDI Basics” (sólo en inglés, alemán, francés y español) en el sitio web anterior.

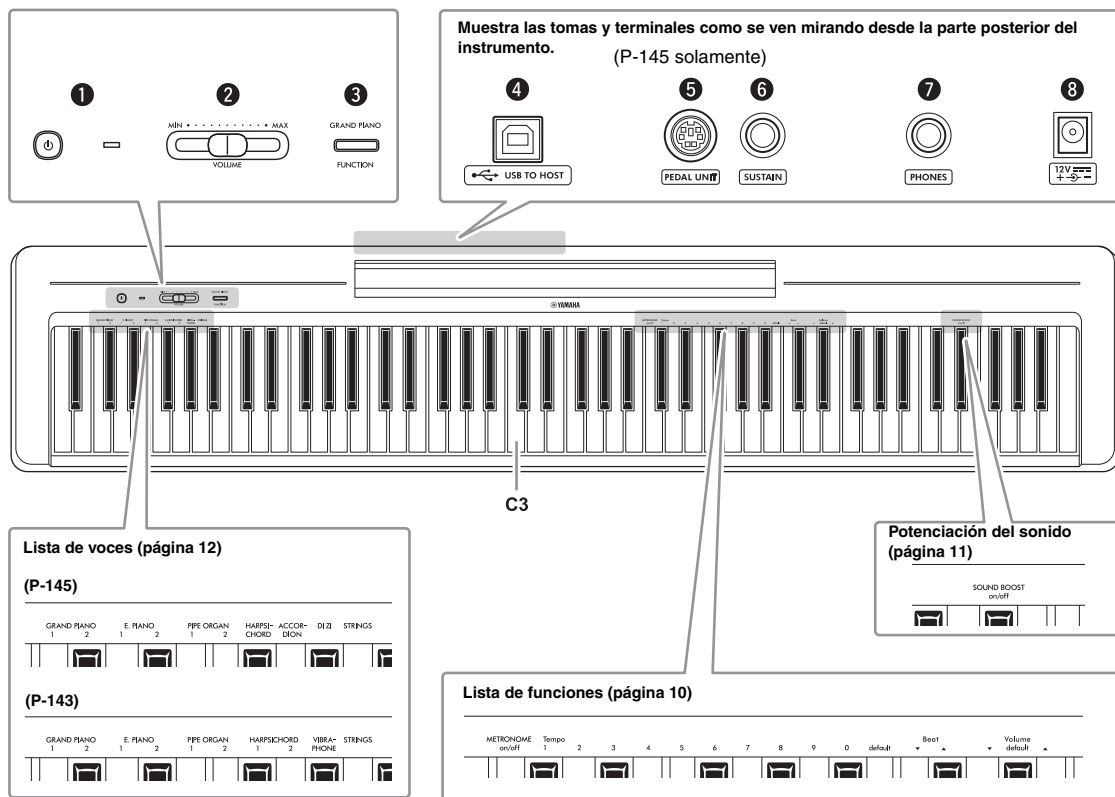
Accesorios

- Manual de instrucciones (este manual) × 1
- Pedal × 1
- Adaptador de CA* × 1
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea) × 1
- Atril × 1

* Puede que no se incluya, según su zona específica. Consulte con el distribuidor de Yamaha.



Terminales y controles del panel

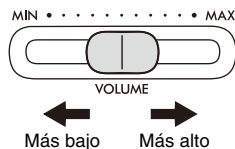


1 Interruptor [] (en espera/encendido), luz de encendido (página 9)

Para encender el instrumento o ponerlo en espera.

2 Control deslizante [VOLUME]

Para ajustar el volumen de todo el sonido.



3 Botón [GRAND PIANO/FUNCTION]

Para activar la voz 1 Grand Piano al instante. También puede establecer diferentes parámetros pulsando una nota del teclado mientras mantiene pulsado este botón (página 10).

4 Toma [USB TO HOST]

Para conectar un ordenador o un dispositivo inteligente (smartphone, tablet, etc.) utilizando un cable USB disponible en el mercado. Cuando lo conecte, podrá enviar y recibir MIDI y datos de audio.

Para ver detalles sobre cómo conectar el ordenador o el dispositivo inteligente, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web o el "Smart Device Connection Manual" (Manual de conexión del dispositivo inteligente).

AVISO

- Asegúrese de utilizar un cable USB (Tipo A - Tipo B) de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

5 Toma [PEDAL UNIT] (P-145 solamente) (página 15)

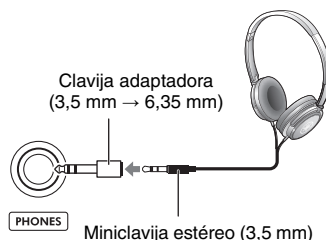
Para conectar una unidad de pedal vendida por separado.

6 Toma [SUSTAIN] (página 9)

Para conectar el pedal incluido o un pedal vendido por separado.

7 Toma [PHONES] (Toma de auriculares estéreo estándar)

Para conectar unos auriculares estéreo estándar. Los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.



ATENCIÓN

- Para proteger su oído, evite escuchar con los auriculares a un nivel de volumen alto durante largos periodos de tiempo.

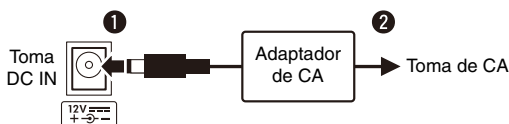
8 Toma DC IN (12V) (página 9)

Para conectar el adaptador de CA.

Instalación

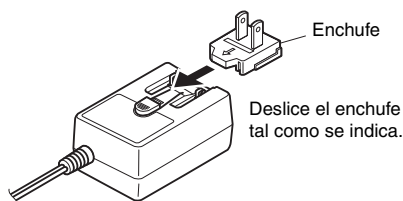
Requisitos de alimentación

Conecte las clavijas del adaptador de CA en el siguiente orden.



⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el adaptador de CA suministrado o especificado (página 14) solamente. El uso de un adaptador de CA incorrecto podrá resultar en daños al instrumento o recalentamiento.
- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de mantenerlo colocado en el adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la parte metálica cuando coloque el enchufe. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, fíjese en que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ ADVERTENCIA

- Durante la instalación del producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Siga este procedimiento en orden inverso cuando desconecte el adaptador de CA.

Encendido/apagado del instrumento

- 1 Ajuste el volumen al mínimo.
- 2 Pulse el interruptor [] (en espera/encendido) para encender el instrumento.



Cuando encienda el instrumento, la luz de encendido ubicada en el lado derecho del interruptor de alimentación se encenderá. Mientras toca el teclado, ajuste el nivel de volumen utilizando el control deslizante [VOLUME].

Para apagar el instrumento, pulse el interruptor [] (en espera/encendido) otra vez durante un segundo.

⚠ ADVERTENCIA

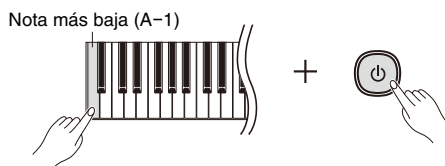
- Incluso con el interruptor de alimentación desconectado, seguirá llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Cuando no vaya a utilizar el producto durante mucho tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Función de apagado automático

Para evitar un consumo de energía innecesario, esta función apaga automáticamente el instrumento si no se tocan botones ni teclas durante aproximadamente 15 minutos. Para los ajustes de la función de apagado automático, consulte la página 10.

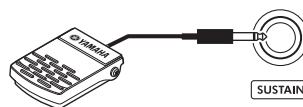
Inhabilitación del apagado automático (método sencillo)

Mientras mantiene pulsada la nota más baja (A-1), pulse el interruptor [] (en espera/encendido). El instrumento se encenderá con la función de apagado automático inhabilitada.



Utilización de un pedal

La toma [SUSTAIN] es para conectar el pedal incluido, que funciona de la misma manera que un pedal de resonancia de un piano acústico. A esta toma también se puede conectar otro pedal vendido por separado (página 15).



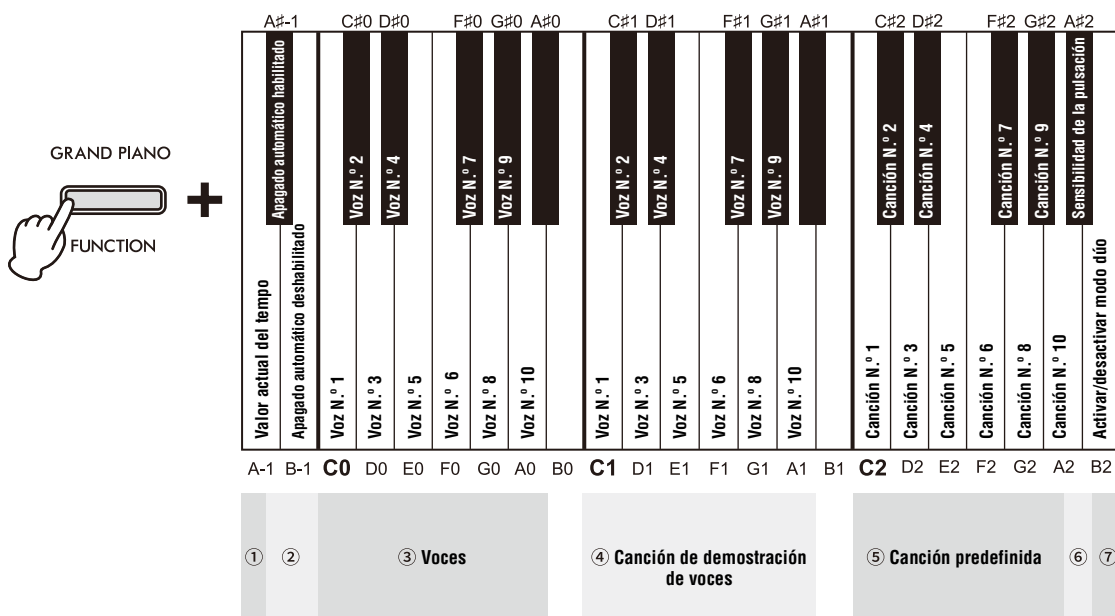
NOTA

- Asegúrese de que el instrumento está apagado cuando vaya a conectar o desconectar el pedal.
- No encienda el instrumento mientras esté presionando el pedal. Si hace esto, se cambiará la polaridad reconocida del pedal y la operación del pedal se invertirá.

Lista de funciones

Puede activar una función manteniendo presionando el botón [GRAND PIANO / FUNCTION] y pulsando la tecla correspondiente. Para determinadas funciones, al cambiar el ajuste se emite un sonido de confirmación.

Con solo pulsar el botón [GRAND PIANO / FUNCTION], se activa la Voz 1 Grand Piano.



Función	Descripción	Ajuste predeterminado
① Valor actual del tempo	Confirma el valor actual del tempo mediante voces audibles (en inglés).	–
② Apagado automático	Habilita/inhabilita la función de apagado automático (página 9).	Habilitado
③ Voces	Al presionar una tecla, se selecciona una voz concreta; al presionar dos teclas al mismo tiempo se superponen dos voces (dual). → Lista de voces (página 12) En modo dual, la voz numerada más baja es la voz 1 y la voz numerada más alta es la voz 2 (→ ⑩, ⑪). Para salir del modo dual, seleccione otra voz o pulse el botón [GRAND PIANO / FUNCTION].	–
④ Canción de demostración de voces ⑤ Canción predefinida	La canción seleccionada comenzará a reproducirse, seguida de las canciones de demostración de las voces o las canciones predefinidas en orden. → Lista de canciones de demostración/Lista de canciones predefinidas (página 12) Para parar la reproducción, pulse el botón [GRAND PIANO / FUNCTION]. Para reproducir la canción seleccionada varias veces Mientras mantiene pulsado el botón [GRAND PIANO/ FUNCTION], mantenga pulsada una de las teclas especificadas hasta que oiga el sonido de confirmación dos veces (⑫).	–
⑥ Sensibilidad de la pulsación	Determina cómo responde el sonido a la intensidad con que se toca el teclado. Cada pulsación de la tecla cambia el ajuste en secuencia: Suave (1), media (2), fuerte (3) y fija (4). → Lista de opciones de sensibilidad de la pulsación (página 12)	2 (Media)
⑦ Activar/desactivar modo dúo	Entra o sale de la función dúo, que permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento en el mismo intervalo de octavas, uno a la izquierda y el otro a la derecha, con la tecla E3 estableciendo el límite.	Desactivado
⑧ Tipo de reverberación	Selecciona el tipo de reverberación, que simula la reverberación de diferentes espacios de interpretación. → Lista de tipos de reverberación (página 12)	En función de la voz
⑨ Profundidad de reverberación	Ajusta la profundidad de reverberación. Intervalo de ajustes: 0 (sin efecto) – 10 (profundidad máxima)	En función de la voz
⑩ Resonancia de apagadores ON/OFF	Activa o desactiva el efecto de resonancia de apagadores. El efecto de resonancia de apagadores simula la resonancia de las cuerdas de un piano acústico cuando se pisa el pedal de resonancia.	Activado
⑪ Transposición	Sube o baja el tono en semitonos. Intervalo de ajustes: –6 – 0 – +6	0
⑫ Metrónomo	Inicia/para el metrónomo.	Desactivado (parado)



También puede cambiar los ajustes desde el dispositivo inteligente utilizando la aplicación Smart Pianist. (→ página 6)

METRONOME	Tempo	Beat	Volume
on/off	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 default	▲ default ▼	▲ default ▼

C#3 D#3	F#3 G#3 A#3	C#4 D#4	F#4 G#4 A#4	C#5 D#5	F#5 G#5 A#5	C#6 D#6	F#6 G#6 A#6
Hall 1	Hall 2	Tecla número 1	Tecla número 6	Compás del metrónomo +	Balance de volumen predeterminado	Octava Predeterminado (Voz 1)	A3 = 440,0 Hz
Room	Stage	Tecla número 2	Tecla número 7	Volumen del metrónomo -	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)	A3 = 442,0 Hz
Desactivado	Profundidad de reverberación -	Tecla número 3	Tecla número 8	Volumen del metrónomo +	Balance de volumen (Dual) +	Octava +1 (Voz 2)	Canal de transmisión MIDI -
Profundidad de reverberación +	Profundidad de reverberación +	Tecla número 4	Tecla número 9	Balance de volumen (Dual) -	Octava -1 (Voz 2)	Activar/desactivar Audio Loop Back (bucle de audio)	Canal de transmisión de MIDI +
Resonancia de apagadores ON/OFF	Transposición -	Tecla número 5	Tempo por defecto	Balance de volumen (Dual) +	Octava +1 (Voz 1)	Afinación -0,2 Hz	Activar/desactivar sonidos de confirmación de funcionamiento
Transposición 0 (predeterminado)	Transposición +	Tecla número 6	Compás del metrónomo -	Balance de volumen (Dual) -	Octava -1 (Voz 1)	Afinación +0,2 Hz	
Activar/desactivar metrónomo	Activar/desactivar potenciación del sonido	Tecla número 7	Volumen del metrónomo -	Balance de volumen (Dual) +	Octava +1 (Voz 2)	Canal de transmisión MIDI -	
Tecla número 1	Adrian/desactivar potenciación del sonido	Tecla número 8	Volumen del metrónomo +	Balance de volumen (Dual) -	Octava -1 (Voz 2)	Canal de transmisión de MIDI +	
Tecla número 2	Activar/desactivar Audio Loop Back (bucle de audio)	Tecla número 9	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava +1 (Voz 1)	Activar/desactivar sonidos de confirmación de funcionamiento	
Tecla número 3	Afinación -0,2 Hz	Tempo por defecto	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava -1 (Voz 1)		
Tecla número 4	Afinación +0,2 Hz	Compás del metrónomo -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 2)		
Tecla número 5	Canal de transmisión MIDI -	Volumen del metrónomo -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava -1 (Voz 2)		
Tecla número 6	Canal de transmisión de MIDI +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Tecla número 7		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Tecla número 8		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Tecla número 9		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Tempo por defecto		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Compás del metrónomo -		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Volumen del metrónomo -		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Volumen del metrónomo +		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Balance de volumen (Dual) -		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Balance de volumen (Dual) +		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Octava -1 (Voz 2)		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Octava +1 (Voz 2)		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Octava -1 (Voz 1)		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Octava +1 (Voz 1)		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Activar/desactivar Audio Loop Back (bucle de audio)		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Afinación -0,2 Hz		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Afinación +0,2 Hz		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Canal de transmisión MIDI -		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		
Canal de transmisión de MIDI +		Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Octava +1 (Voz 1)		
Activar/desactivar sonidos de confirmación de funcionamiento		Balance de volumen (Dual) +	Balance de volumen (Dual) -	Balance de volumen (Dual) +	Octava -1 (Voz 2)		

Función	Descripción	Ajuste predeterminado
⑬ Tempo	Cambia el tempo de la reproducción de la canción o del metrónomo. La tecla con número se usa para especificar numéricamente el tempo. Para especificar "70," pulse las teclas G4 (Tecla número 7) y A#4 (Tecla número 0) en orden mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO / FUNCTION]. Intervalo de ajustes: 32 – 280	120 (Metrónomo)
⑭ Compás del metrónomo	Selecciona un compás del metrónomo a partir de 0 y 2 - 6. Intervalo de ajustes: 0 (sin compás), 2, 3, 4, 5, 6	0 (sin compás)
⑮ Volumen del metrónomo	Ajusta el volumen del metrónomo. Intervalo de ajustes: 1 – 20	10
⑯ Balance de volumen (Dual)	Ajusta el balance entre dos voces en modo dual (③). Los ajustes superiores a "0" subirán el volumen de la voz 1, y viceversa. Intervalo de ajustes: -6 – +6	En función de la combinación de voces
⑰ Desplazamiento de octava (Dual/Dúo)	Cambia la octava para cada voz en modo dual (③) o dúo (⑦). En el modo dúo, el intervalo de la mano derecha es la voz 1 y el de la mano izquierda es la voz 2. En el modo dual, la voz asignada a la tecla izquierda se convierte en la voz 1. Intervalo de ajustes: -1, 0, +1	En función de la combinación de voces
⑱ Potenciación del sonido Activar/desactivar	Sube el volumen y realiza la presencia del sonido global. Esta función es particularmente útil cuando se quiere que todas las notas que se tocan —tanto las altas como las suaves— sean claramente audibles.	Desactivado
⑲ Audio Loop Back (bucle de audio) Activar/desactivar	Establece si la entrada de audio del terminal [USB TO HOST] se devuelve al ordenador/ smartphone o tablet o no, junto con la interpretación que se toca en el instrumento.	Activado
⑳ Afinación	Ajusta con precisión el tono de todo el instrumento en incrementos de unos 0,2 Hz. Intervalo de ajustes: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
㉑ Canales de transmisión MIDI	Establece los canales de transmisión MIDI. Para ver detalles, consulte "MIDI Reference". Intervalo de ajustes: 1 – 16	1
㉒ Activar/desactivar sonidos de confirmación de funcionamiento	Activa o desactiva los sonidos de confirmación de operaciones que se producen cuando se cambia un ajuste mediante las teclas del teclado.	Activado

Lista de voces

Núm.	Tecla	Nombre de voz	Descripción
1	C0	GRAND PIANO 1 (Grand Piano 1)	Muestras grabadas de un piano de cola de concierto. Ideal para composiciones clásicas, así como cualquier otro estilo que requiera un piano acústico.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Grand Piano 2)	Sonido vivo de piano. Los tonos claros ayudan a que el sonido "sobresalga" cuando se toca con otros instrumentos.
3	D0	E. PIANO 1 (Piano eléctrico 1)	Sonido de piano eléctrico clásico que suena a "púas" metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
4	D#0	E. PIANO 2 (Piano eléctrico 2)	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuada para la música popular.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Órgano de tubos 1)	Un sonido típico de órgano de tubos (8 pies + 4 pies + 2 pies). Adecuado para la música sacra del Barroco.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Órgano de tubos 2)	Es el sonido acoplador completo de órgano asociado a menudo a la "Tocata y fuga" de Bach.
7	F#0	P-145 HARPSICHORD (Clavicémbalo) P-143 HARPSICHORD 1 (Clavicémbalo 1)	El instrumento definitivo para la música barroca. Sonido real de un clavicémbalo, con cuerdas punteadas y sin respuesta por pulsación.
8	G0	P-145 ACCORDION (Acordeón) P-143 HARPSICHORD 2 (Clavicémbalo 2)	Un sonido de acordeón usado con frecuencia para música de tango y chanson. Mezcla la misma voz una octava más alta para obtener un tono más brillante y dinámico.
9	G#0	P-145 DI ZI (Dizi) P-143 VIBRAPHONE (Vibráfono)	Flauta travesera china. Destaca por su sonido claro y nítido. Tocado con mazas relativamente suaves.
10	A0	STRINGS (Instrumentos de cuerda)	Conjunto numeroso de instrumentos de cuerda con un sonido amplio. Pruebe a combinar esta voz con el piano en modo dual.

Lista de canciones predefinidas

Núm.	Tecla	Título	Compositor
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Lista de canciones de demostración

Núm.	Tecla	Nombre de voz	Título	Compositor
1	C1	GRAND PIANO 1 (Grand Piano 1)	Original	—
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Grand Piano 2)	Original	—
3	D1	E. PIANO 1 (Piano eléctrico 1)	Original	—
4	D#1	E. PIANO 2 (Piano eléctrico 2)	Original	—
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Órgano de tubos 1)	Original	—
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Órgano de tubos 2)	Original	—
7	F#1	P-145 HARPSICHORD (Clavicémbalo) P-143 HARPSICHORD 1 (Clavicémbalo 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145 ACCORDION (Acordeón) P-143 HARPSICHORD 2 (Clavicémbalo 2)	Original	—
9	G#1	P-145 DI ZI (Dizi) P-143 VIBRAPHONE (Vibráfono)	Invention No. 1	J. S. Bach
10	A1	STRINGS (Instrumentos de cuerda)	Original	—

Las canciones de demostración, a excepción de las canciones originales, son breves extractos de las composiciones originales. Las canciones de demostración originales son originales de Yamaha (© Yamaha Corporation).

Lista de sensibilidades de la pulsación

Confirmación de voz	Sensibilidad de la pulsación	Descripción
1	Suave	El nivel de volumen no cambia mucho cuando el teclado es tocado de forma suave o fuerte.
2	Media	Esta es la respuesta por pulsación de piano estándar (ajuste predeterminado).
3	Fuerte	El nivel de volumen cambia ampliamente de pianísimo a fortísimo para facilitar la expresión dinámica y dramática. Tendrá que golpear las teclas con fuerza para producir un sonido alto.
4	Fija	El nivel de volumen no cambia en absoluto independientemente de si toca el teclado de forma suave o fuerte.

La sensibilidad de la pulsación no se puede utilizar para voces de órgano de tubos ni para voces de clavicémbalo.

Lista de tipos de reverberación

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C3	Hall1	Para un sonido de reverberación más intenso. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos pequeña.
C#3	Hall2	Para un sonido de reverberación verdaderamente amplio. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos grande.
D3	Room	Simula la reverberación que se oye en una sala.
D#3	Stage	Simula la reverberación de un escenario.
E3	Desactivado	No se aplica ningún efecto.

Copia de seguridad e inicialización

Los siguientes parámetros con copia de seguridad se conservarán automáticamente aunque apague el instrumento.

Parámetros con copia de seguridad

Volumen del metrónomo, compás del metrónomo, sensibilidad de la pulsación, afinación, apagado automático, sonidos de confirmación de operación activados/desactivados.

NOTA

- No se realiza copia de seguridad de los ajustes del tempo.

Para inicializar los parámetros con copia de seguridad:

Mientras mantiene pulsada la tecla C7 (nota más alta), encienda el instrumento para inicializar los datos con copia de seguridad a los ajustes iniciales de fábrica.



AVISO

- **No corte nunca la alimentación mientras se ejecuta la inicialización.**

NOTA

- Si, por algún motivo, el instrumento se avería o no funciona correctamente, intente ejecutar la inicialización.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	El instrumento no ha sido enchufado correctamente. Inserte firmemente el enchufe hembra en la toma del instrumento, y el enchufe macho en una toma de CA apropiada (página 9).
El instrumento se apaga automáticamente aunque no se ha realizado ninguna operación.	Esto es normal. Esto ocurre debido a la función de apagado automático (página 9).
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Apague el teléfono móvil o aléjelo del instrumento. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación en su dispositivo inteligente, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El volumen principal está ajustado demasiado bajo. Ajústelo a un nivel apropiado usando el control deslizante [VOLUME] (página 8). Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador convertidor conectados a la toma [PHONES] (página 8).
El pedal no surte efecto.	El cable o el enchufe del pedal puede que no esté conectado correctamente. Apague el instrumento y asegúrese de insertar firmemente el conector del pedal en la toma [SUSTAIN] o toma [PEDAL UNIT] (página 9, 15).
El pedal (para resonancia) parece que produce el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el pedal se corta el sonido y al soltarlo el sonido resuena.	La polaridad del pedal está invertida porque se ha encendido el instrumento mientras se mantenía pisado el pedal. Apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer la función. Asegúrese de no encender el instrumento mientras está pisando el pedal.
Cuando usa una DAW (Workstation de audio digital) con un instrumento, hay un ruido alto o un sonido anormal.	Dependiendo de los ajustes del ordenador o del software de aplicación, puede que se produzca un sonido alto. Ajuste la función Audio Loop Back (bucle de audio) a desactivado (página 11).

Especificaciones

			P-145	P-143
Nombre del producto			Piano digital	
Tamaño/peso	Dimensiones (anchura × fondo × altura)		1.326 × 268 × 129 (mm)	
	Peso		11,1 kg	
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88 teclas	
		Tipo	Teclado GHC (Graded Hammer Compact) con cubiertas mate para las teclas negras	
		Sensibilidad de la pulsación	Suave/Media/Fuerte/Fija	
	Panel	Idioma	Inglés	
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Yamaha CFIIIS	
	Efecto de piano	Resonancia de apagadores	Sí	
	Polifonía (máx.)		64	
	Predefinidas	Número de voces	10	
Efectos	Tipos	Reverberación	4 tipos	
		Potenciación del sonido	Sí	
Canciones (MIDI)	Predefinidas	Número de canciones predeterminadas	10 canciones de demostración de las voces + 10 melodías para piano predefinidas	
Funciones	Voces	Dual	Sí	
		Dúo	Sí	
	Controles generales	Metrónomo	Sí	
		Margen de tempo	32 – 280	
		Transposición	–6 – 0 – +6	
		Afinación	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (incrementos de aprox. 0,2 Hz)	
		Interfaz de audio USB	44,1 kHz, 16 bit, estéreo	
Conectividad	DC IN		12 V	
	PHONES		Toma de auriculares estéreo estándar (× 1)	
	SUSTAIN		Sí	
	PEDAL UNIT		Sí	No
	USB TO HOST		Sí (MIDI/Audio)	
Sistema de sonido	Amplificadores		7 W × 2	
	Altavoces		Ovalados (12 cm × 8 cm) × 2	
Alimentación	Adaptador de CA		Adaptador de CA PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha (Salida: CC 12 V, 1,5 A)	
	Consumo de energía		6 W (cuando se usa el adaptador PA-150)	
	Consumo de energía en el modo de espera		0,3 W	
	Apagado automático		Sí	
Accesorios incluidos			• Manual de instrucciones (este manual) • Pedal (interruptor) • Adaptador de CA PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha* • Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea) • Atril * Puede que no se incluya, según su zona en particular. Consulte con el distribuidor de Yamaha.	

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Accesorios que se venden por separado

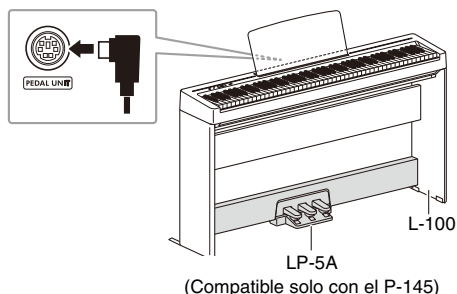
Puede que no estén disponibles según su ubicación.

- Adaptador de CA: PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha
- Auriculares: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Soporte de teclado: L-100
- Bolsa para teclado: SC-KB851
- Adaptador inalámbrico MIDI: UD-BT01
- Pedal (interruptor): FC4A, FC5
- Pedal: FC3A (tiene función de medio pedal)

Función de medio pedal

Esta función le permite variar la duración de la resonancia según hasta dónde pise el pedal de resonancia. Cuanto más pise el pedal, más se sostendrá el sonido. Por ejemplo, si pisa el pedal de resonancia y todas las notas que toca suenan poco nítidas, altas y demasiado sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad o más para atenuar la resonancia.

- [P-145 solamente] Unidad de pedal: LP-5A (tiene función de medio pedal)
- * Asegúrese de montar la unidad en un soporte de teclado vendido por separado (L-100).



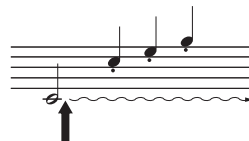
Funciones del pedal (Para la unidad de pedal LP-5A)

Pedal de resonancia (pedal derecho)

Las notas se alargarán tanto tiempo como este pedal sea pisado, aunque retire los dedos de las teclas. Corresponde a la función de resonancia de apagadores. Cuanto más pise el pedal, más tiempo se alargará la nota (correspondiendo a la función de medio pedal).

Pedal sostenuto (pedal central)

Si toca una nota o acorde en el teclado y pisa el pedal sostenuto mientras retiene la(s) nota(s), estas se alargarán tanto tiempo como mantenga pisado el pedal. Como este pedal no afecta a las notas tocadas mientras está siendo pisado, puede lograr estilos de reproducción como una melodía staccato mientras alarga un coro.



Cuando presione el pedal sostenuto aquí mientras retiene la(s) nota(s), las notas se alargarán tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

Pedal una corda (pedal izquierdo)

Las notas tocadas después de pisar este pedal serán ligeramente más suaves y menos resonantes. El efecto continuará mientras se pise el pedal. Como este pedal no afecta al sonido de las teclas que ya estaban pulsadas cuando se pisó, pise el pedal justo antes de tocar la(s) nota(s) que quiera alterar.

Función del pedal en dúo (página 10)

En el modo dúo, la función del pedal cambia de la siguiente forma.

- **Pedal derecho:** Pedal de resonancia para el intervalo de la mano derecha.
- **Pedal central:** Pedal de resonancia para los intervalos de la mano derecha y de la izquierda.
- **Pedal izquierdo:** Pedal de resonancia para el intervalo de la mano izquierda.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancjnyce obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékére vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői íróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>



Important Notice:
U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

Website Address:
yamaha.io/PSeriesWarranty

Customer Service:
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273
Telephone: 800-854-1569

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息, 请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商, 可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊, 請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商, 您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37_10m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 04/2025
IITY-C0



VFH7930